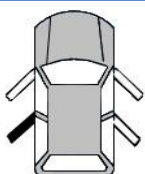


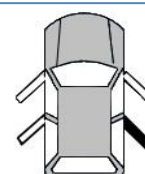
(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNO NIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

O.E. ref. 834713U000



O.E. ref. 834813U000



(O.E.)

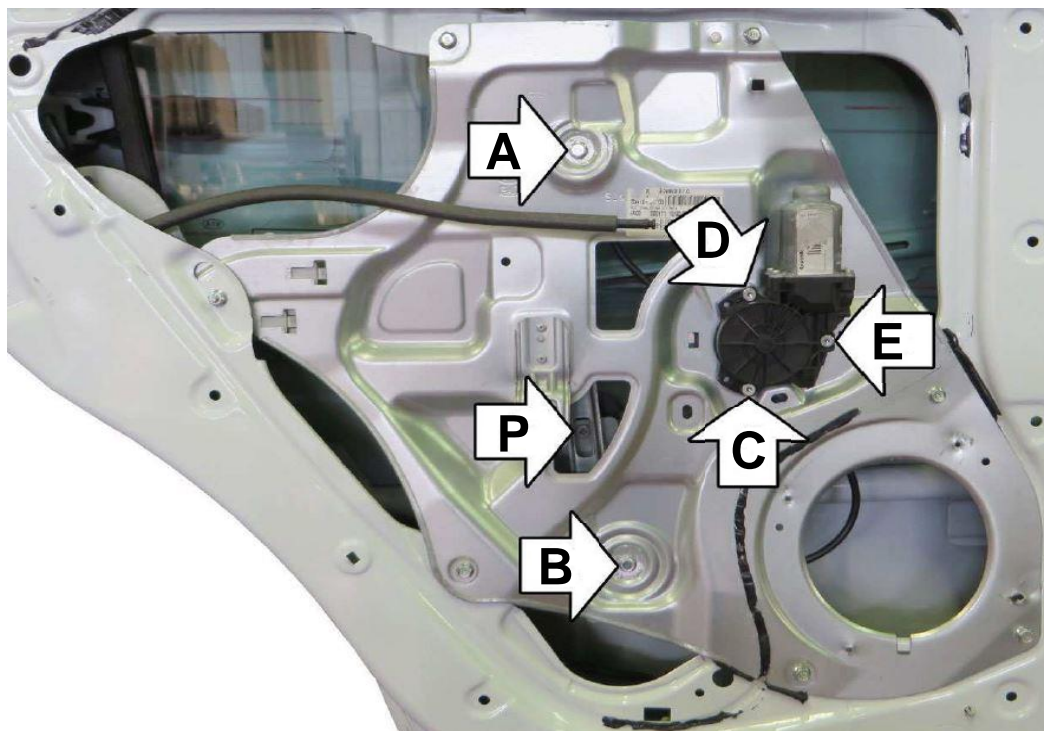


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u





### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello dalla portiera. Smontare l'altoparlante
- 2) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti A - B. Utilizzare le viti originali
- 3) Rimontare il pannello in portiera.
- 4) Fissare il motore nei punti C - D - E. Utilizzare le viti fornite. ATTENZIONE! UTILIZZARE LA GHIERA ORIGINALE PER INSERIRE IL MOTORE (\*)
- 5) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto P
- 6) Eseguire i collegamenti elettrici

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the panel from the door. Remove the loudspeaker
- 2) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A-B. Using the original screws
- 3) Re-mount the panel into the door.
- 4) Fix the motor into positions C - D - E. Using the screws supplied. WARNING! USE THE FASTENER ORIGINAL TO INSERT THE MOTOR (\*)
- 5) Lower the window into the window plate and block it into position P
- 6) Wire as per wiring diagram

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Demonter le panneau dans la porte. Demonter l'haut-parleur
- 2) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A-B. En utilisant les vis d'origine
- 3) Remonter le panneau dans la porte.
- 4) Fixer le moteur sur les points C - D - E. En utilisant les vis fournis. ATTENTION! UTILISER LA FRETTE ORIGINAL POUR INSÉRER LE MOTEUR (\*)
- 5) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur le point P
- 6) Effectuer les liaisons électriques

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



**D EINBAUANLEITUNG**

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie die Lautsprecher
- 2) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A - B . Benutzen Sie die original Schrauben
- 3) Montieren Sie die Türverkleidung wieder.
- 4) Befestigen Sie den Motor an den Punkten C - D - E von der anderen Seite der Verkleidung. Benutzen Sie die beigegefügt Schrauben. ACHTUNG! VERWENDUNG DIE RINGMUTTER ORIGINAL UMDEN MOTOR EINZUBAUEN (\*)
- 5) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P
- 6) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Desmontar el panel de la puerta. Desmotar el altavoz
- 2) Posicionar el nuevo mecanismo sobre e panel de la puerta y fijarlo en los puntos A - B. Utilizar los tornillos originales
- 3) Volver a montar el panel dentro de la puerta.
- 4) Fijar el motor en los puntos C - D - E. Utilizar los tornillos suministrados. ¡ATENCIÓN! USAR EL ANILLO ORIGINAL PARA INSERTAR EL MOTOR (\*)
- 5) Bajar el cristal hacia los soportes del elevalunas y fijarlo en el punto P
- 6) Enchufar las conexiones electricas

Para garantizar el buen funcionamiento del elevalunas asegurarse que los caneles laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

**P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Retire o painel de porta. Retire o altifalante
- 2) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A - B. Utilize os parafusos originais
- 3) Monte novamente o painel na porta.
- 4) Fixe o motor nos pontos C - D - E. Utilize os parafusos fornecidos. ATENÇÃO! UTILIZE A COROA ORIGINAL PARA INSERIR O MOTOR (\*)
- 5) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o nos pontos P
- 6) Conectar os fios conforme diagrama

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1)
- 2) A-B.
- 3)
- 4) C - D - E. ! (\*)
- 5) P
- 6)

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Usu panel z drzwi. Zdemontuj głośnik
- 2) Umieść nowy mechanizm na panelu i zamocuj go w miejscach A-B. Użyj oryginalnych śrub
- 3) Zamontuj panel na drzwiach. OSTRZEŻENIE!
- 4) Przymocuj silniczek w miejscach C - D - E. Użyj dołączonych śrub. Uwaga oryginalnego obrotu wstawi silnik (\*)
- 5) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P
- 6) Podłącz przewody zgodnie ze schematem

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.